

STATEMENT OF COMPATIBILITY	ЗАЯВЛЕНИЕ О СОВМЕСТИМОСТИ
By and between	между
Kaspersky Industrial CyberSecurity for Nodes 2.6	Kaspersky Industrial CyberSecurity for Nodes 2.6
product of	продуктом
АО KASPERSKY LAB	АО «Лаборатория Касперского»
39A/2 Leningradskoe Shosse, Moscow, 125212, the Russian Federation	125212, Россия, Москва, Ленинградское шоссе, д. 39А, стр. 2
hereinafter referred to as “KICS” resp. “Kaspersky”	в дальнейшем именуемыми KICS и «Лаборатория Касперского» соответственно
and	и
VACS Standart	ПО «ВАКС» «СТАНДАРТНЫЙ»
product of	продуктом
represented by “Scientific and production enterprise “Measuring Technologies” LLC, 12 Dimotrov str., Sarov, Nizhny Novgorod region, 607188, the Russian Federation	представленным ООО «Научно- производственное предприятие «Измерительные технологии» 607188, РФ, Нижегородская обл., г. Саров, ул. Димитрова, д.12
hereinafter referred to as VACS and SPE MT.	в дальнейшем именуемыми ПО «ВАКС» и «НПП ИТ» соответственно
VACS is intended for management, protection, monitoring and diagnostics of industrial equipment. KICS is an industrial cybersecurity solution.	Программное обеспечение « ВАКС » предназначено для осуществления управления, защиты, мониторинга и диагностики промышленного оборудования. KICS является комплексным решением для обеспечения требований к мерам защиты информации в автоматизированной системе управления.
SPE MT and Kaspersky hereby agree on the following statement regarding possibility to use the named products on a common system and their compatibility and contribution to fulfillment of cyber-security requirements:	« НПП ИТ » и « Лаборатория Касперского » настоящим подтверждают следующее заявление относительно использования указанных продуктов в рамках одной системы, их совместимости и вклада в выполнение требований кибер-безопасности
SPE MT and Kaspersky have carried out extensive compatibility tests for the common use of their products combinations on an automation system. The outcome of the tests was that, subject to their individual system requirements, the products may be used on the same automation system. The tests did not reveal any incompatibility issues between the products.	« НПП ИТ » и « Лаборатория Касперского » провели всесторонние тесты на совместимость их продуктов при одновременной работе в одной АСУ ТП. В результате тестирования было установлено, что продукты, с учётом их индивидуальных системных требований, могут использоваться в рамках одной системы. Тесты не выявили каких-либо проблем с совместимостью.
Both sides notice that in order to ensure further compatibility of components, validation of signatures and software updates for both KICS and VACS performed by SPE MT, providing	Обе стороны обращают внимание на то, что для обеспечения дальнейшей совместимости компонентов системы, обновления

<p>validated updates to Customers. Thus, any updates for KICS must only be received from sources provided by SPE MT. SPE MT and Kaspersky do not carry any responsibility or warranty for incorrect work or performance of named products as well as for possible consequences if before mentioned requirements are not met.</p>	<p>антивирусных баз и программного обеспечения как KICS так и ПО «ВАКС» проверяются компанией НПП ИТ, с последующим предоставлением протестированных обновлений конечным пользователям со своих ресурсов. Обновления для KICS должны проводиться только с ресурсов НПП ИТ. Использование конечными Пользователями ПО «ВАКС» антивирусных баз непосредственно с ресурсов Лаборатории Касперского категорически запрещается. НПП ИТ и Лаборатория Касперского не несут никакой ответственности за некорректную работу продуктов, и возможные последствия при несоблюдении указанных условий.</p>
АО KASPERSKY LAB	АО «Лаборатория Касперского»
Date:	Дата:
Name: <u>Mikhail Pribochy</u>	Имя: <u>М.Ю. Прибочий</u>
Title: <u>Managing Director Russia, CIS and Baltic</u>	Должность: <u>Управляющий директор в России, странах СНГ и Балтии</u>
SPE MT LLC	ООО «НПП ИТ»
Date:	Дата:
Name: <u>Andrey Khamutov</u>	Имя: <u>А.Л. Хамутов</u>
Title: <u>General Director</u>	Должность: <u>Генеральный директор</u>

